

## ВАРАҚАИ РИЗОИЯТИ МУБОДИЛАИ МАЪЛУМОТ ДАР БАРНОМАИ БАЪДИДАРСӢ

Номи агентӣ

Маҳалли барнома

### Мақсад:

Шаҳри Филадельфия (City of Philadelphia) (Шаҳр) барномаҳои баъдидарсӣ, ки онро Out of School Time (OST) низ меноманд, тавассути агентҳои ва шӯбаҳои гуногуни шаҳрӣ маблағгузорӣ мекунанд; дигар барномаҳои OST аз ҷониби таъминкунадагони мустақил маблағгузорӣ ва идора карда мешаванд (дар маҷмӯъ "барномаҳои OST"). Вақте ки шумо фарзанди худро ба барномаи баъдидарсӣ номнавис мекунед, Шаҳр аз шумо ва фарзанди шумо ва аз барномаҳои OST ва Мактаби ноҳиявии Филадельфия (School District of Philadelphia) маълумот ҷамъ мекунанд ва онро дар як системаи мутамаркази бехатар нигоҳ медорад, ки он метавонад бо дигар барномаҳои OST бо мақсади кӯмак дар идоракунӣ барномаҳо, расонидани кӯмаки таълимӣ, таблиғи барномаҳо, муайян кардани манфиатҳои ҷамъиятии истифоданашудаи иштирокчиён, инчунин бехтар кардани барномасозӣ, хидматҳо ва бехатарии иштирокчиён мубодила карда шавад.

### Раванд:

- Вақте ки шумо барои барномаи баъдидарсӣ сабти ном мекунед, аз шумо хоҷиш карда мешавад, ки маълумотро дар бораи фарзанди худ, аз ҷумла ном, синну сол, суроға ва дигар маълумоти демографиро пешниҳод кунед.
- Кормандони барномаи OST инчунин метавонанд ба барнома ташриф оваранд ва бо фарзанди шумо дар бораи будан дар он барнома сӯҳбат кунанд ва инчунин метавонанд аз фарзандатон хоҷиш кунанд, ки дар бораи барнома пурсишҳои кӯтоҳро анҷом диҳанд, то дар бораи таҷрибаи маълумоти бештар гиранд; ин боздидҳо як қисми барномаҳои баъдидарсӣ барои ҳар як кӯдак ва ҳар як макони баъдидарсӣ мебошанд.
- Маълумоти иловагӣ метавонад ба ҳуҷҷатҳои фарзанди шумо, аз ҷумла аз ноҳияи Мактаб (агар шумо розӣ шавед) ва дигар барномаҳои OST, ки фарзанди шумо дар онҳо иштирок кардааст, илова карда шавад, аз он ҷумла, вале бо ин маҳдуд нашуда: санаи таваллуд, ҷинс, наҷод, мансубияти этникӣ, телефон, ҳуҷҷати тасдиқкунандаи шахсият, номи мактаб, баҳо ва иштирок.

### Махфияти иттилоот ва мубодилаи иттилоот:

- Маълумоте, ки дар бораи фарзанди шумо ҷамъоварӣ карда мешавад, бо кормандони барномаи баъдидарсӣ мубодила карда мешавад.
- Илова бар ин, маълумот дар бораи фарзанди шумо бо шаҳри тасдиқшуда ва барномаи OST ва кормандони маъмурӣ, аз ҷумла таъминкунадагон ё пудратчиёни мустақил мубодила карда мешавад.
- Агар Шаҳр ягон вақт иҷозат диҳад, ки маълумот барои тадқиқот ё арзёбӣ истифода шавад, ҳеҷ гуна маълумоти мушаххаскунанда дар бораи фарзанди шумо ё оилаи шумо мубодила карда намешавад.
- Ҳама маълумот дар пойгоҳи додаҳо нигоҳ дошта мешаванд, ки ба талабот оид ба идоракунӣ сабтҳои таҳсилоти донишҷӯён, ки дар Қонун дар бораи ҳуқуқ ба таҳсил ва ҳифзи дахлатнопазирӣ (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA) муқаррар шудааст, мувофиқат мекунанд.
- Илова бар ин, система бо протоколҳои бисёрсатҳи амниятӣ ҳифз карда мешавад, ки дастрасии шахсон ба беваколатро ба система пешгирӣ мекунанд. Шумо инчунин ҳуқуқ доред, ки ҳуҷҷатҳои дар ин система ҷамъовардашуда ва нигоҳдорӣ шударо тафтиш ва баррасӣ кунед.

### Ризоият барои ҷамъоварӣ ва истифодаи маълумоти кӯдак:

- Ман ба барномаи Out of School Time дар Шаҳр иҷозат медиҳам, ки маълумотеро, ки ман дар бораи фарзандам барои истифода дар барномаи OST, тавре ки дар боло зикр шудааст, ҷамъоварӣ, ҳифз ва мубодила кунад ва барои фарзанди ман ва/ё ман пурсишҳои барномавие, ки метавонанд бо дигар барномаҳои OST мубодила шаванд, иҷозат медиҳам.

Агар шумо ба Шаҳр барои ҷамъоварӣ, нигоҳдорӣ ва мубодилаи маълумот (аз ҷумла пурсишҳо) иҷозат **наме**, диҳед лутфан сарҳарфҳои номи худро нависед \_\_\_\_\_

- Ман ба барномаи OST иҷозат медиҳам, ки ба Мактаби ноҳиявии Филадельфия маълумот дар бораи ҳузури фарзанди ман дар барномаи OST бо мақсади барномасозӣ барои фарзанди ман ва арзёбии умумии барнома пешниҳод кунад.

Агар шумо ба Шаҳр барои мубодилаи маълумот дар бораи иштироки OST бо Мактаби ноҳиявии Филадельфия бо мақсади барномасозӣ ва арзёбӣ иҷозат **на** диҳед, лутфан дар ин ҷо сарҳарфҳои номи худро нависед \_\_\_\_\_

- Ман ба барномаи OST иҷозат медиҳам, ки номи фарзанди манро дар муқоиса бо ҳама гуна пойгоҳи додаҳои фоидаи ҷамъиятӣ, ки аз ҷониби Шаҳр ё барои Шаҳр идора карда мешаванд, бо мақсади дарёфти имтиёзҳои иловагӣ, ки кӯдак ё оилаи ман ба онҳо ҳуқуқ доранд, тафтиш кунад.

Агар шумо ба Шаҳр иҷозат **на** диҳед, ки номи фарзанди шуморо дар муқоиса бо ҳама гуна пойгоҳи додаҳои манфиатҳои ҷамъиятӣ, ки аз ҷониби Шаҳр ё барои дарёфти имтиёзҳои иловагӣ идора карда мешаванд, тафтиш кунад, лутфан дар ин ҷо сарҳарфҳои номи худро нависед \_\_\_\_\_

- Ман ба Мактаби ноҳиявии Филадельфия иҷозат медиҳам, ки гузоришҳои таълимии фарзандамро ба барномаҳои OST, ки ба он ниёз доранд, нашр кунанд. Маълумоте, ки тибқи ин розигӣ интишор мешавад, инҳоянд: ҳама сабтҳо; баҳоҳо, ҳолҳои санҷишӣ; ҳолҳои AIMS; иштирок; Барномаҳои таълимии инфиродӣ, агар лозим бошад; ва ҳама гуна ченакҳои дигари иҷроии таълим, ки пешрафти барномаро пайгирӣ мекунанд. Маълумот барои мақсадҳои зерин нашр карда мешавад: барномасозӣ барои фарзанди ман ва арзёбии умумии барнома.

Агар шумо ба Мактаби ноҳиявӣ иҷозат **на** диҳед, ки сабтҳои таълимии фарзандатонро нашр кунад, лутфан дар ин ҷо сарҳарфҳои номи худро нависед \_\_\_\_\_

- Ман ба барномаи OST иҷозат медиҳам, ки фарзанди манро ҳангоми иштирок дар барномаи OST аксбардорӣ, ба таври рақамӣ сабт кардан, наворбардорӣ ё навори аудиоӣ анҷом диҳад. Ман минбаъд розӣ мешавам, ки ҳама гуна мавод метавонад дар нашрияҳо, адабиёти таблиғотӣ ё бо роҳҳои дигари шабеҳ истифода шавад ва ин истифода бидуни пардохти хироҷ сурат мегирад. Ман мефаҳмам, ки ҳама гуна аксҳо, наворҳо ё наворҳои аудиоӣ моликияти шахр боқӣ мемонанд ва ман ҳуқуқи пешакии истифодаи онҳоро надорам. Ман Шаҳри Филадельфия, барномаи OST Шаҳр, таъминкунандагони OST ва офисерони онҳо, кормандон ва агентҳои онҳоро аз ҳама даъвоҳо ва сабабҳои амале, ки ман ё фарзандам дар натиҷаи истифодаи акс, навори видео ё навори аудиоӣ фарзандам дар робита бо барнома дошта метавонам, озод мекунам.

Агар шумо ба барномаи OST барои истифодаи сурати фарзанди шумо иҷозат **на** диҳед, лутфан дар ин ҷо сарҳарфҳои номи худро нависед \_\_\_\_\_

- Ман дарк мекунам, ки ман метавонам ин розигиро пас аз пешниҳоди огоҳии хаттӣ ба барномаи OST, ки фарзанди ман дар он иштирок мекунанд, бекор кунам. Ман инчунин дарк мекунам, ки то бозхонд, ризоияти мазкур эътибори худро нигоҳ медорад ва сабтҳои таълимии ман бо сабабҳои дар боло тавсифшуда ба барномаи OST таъмин кардан идома медиҳанд.

### ЭЪТИРОФ ВА ИМЗО:

Бо имзои зер, ман эътироф мекунам, ки ман ин Варақаи ризоияти мубодилаи маълумот дар OST-ро хонда дарк кардам ва розӣ мешавам, ки маълумоти фарзандамро тавре ки дар боло тавсиф шудааст, мубодила кунам.

Номи фарзанд: \_\_\_\_\_

Ҳуҷҷати тасдиқкунандаи шахсияти донишҷӯии кудак: \_\_\_\_\_

Суроғаи кудак: \_\_\_\_\_

Номи волидайн/парастор: \_\_\_\_\_

Имзои волидайн/парастор (ё имзои донишҷӯ, агар донишҷӯ 18 сола бошад ё дорои қобилияти пурраи амал бошад): \_\_\_\_\_

Сана: \_\_\_\_\_